

5^e ÉDITION

CONCERT DE GALA
DE L'INSTITUT EUROPÉEN
DES MUSIQUES JUIVES

**JACQUES OFFENBACH
ET SES PROCHES
DE LA SYNAGOGUE
À L'OPÉRA**



Œuvres hébraïques
d'Isaac et Jacques Offenbach,
Jacques Fromental Halévy,
Giacomo Meyerbeer,
Jules Erlanger et Emile Jonas

Par l'ensemble vocal **La Truite Lyrique**, dirigé par **Hector Sabo**

AVEC LE SOUTIEN DE LA FONDATION HENRIETTE HALPHEN SOUS L'ÉGIDE DE LA FONDATION DU JUDAÏSME FRANÇAIS

La musique juive dans tous ses états
Dimanche 17 novembre 2019 à 17h30

SALLE CORTOT, École Normale de Musique de Paris
78 rue Cardinet, 75017 Paris



JACQUES OFFENBACH ET SES PROCHES DE LA SYNAGOGUE À L'OPÉRA

ENSEMBLE LA TRUITE LYRIQUE,
SOUS LA DIRECTION D'HECTOR SABO

Peu de mélomanes savent que Jacques Offenbach (1819-1880) a puisé une partie de son inspiration musicale dans les chants de synagogue, appris dans son enfance auprès de son père Isaac Offenbach (1779-1850), musicien, chantre et compositeur de musique sacrée à la synagogue de Cologne. Dès son arrivée à Paris en 1833, et tout au long de sa carrière, Jacques Offenbach va collaborer avec d'autres compositeurs qui, comme lui, sont passés de l'estrade de la synagogue à la scène de l'Opéra Comique dans le faste du Paris du XIX^e siècle.

Outre les chœurs hébraïques de Jacques et Isaac Offenbach, redécouverts il y a une trentaine d'années, ce concert nous permettra d'entendre plusieurs œuvres inédites ou rarement jouées, tel le psaume 130 *Mimam-makim* [De profundis] de Fromental Halévy commandé par Louis XVIII en 1820 en commémoration de la mort du Duc de Berry, telles une *Kedouschah* (Sanctification) de Jules Erlanger, une *Cantate de mariage* en hébreu d'Emile Jonas, ou encore la prière *Ouvnou'ho yomar*, arrangée par Samuel Naumbourg d'après la *Prière d'enfants* (Kindergebet) de Giacomo Meyerbeer.

Présentation du concert par Jacobo Kaufmann, auteur du livre *Isaac Offenbach and his son Jacques*

Ce concert sera suivi d'une rencontre avec les artistes et d'un verre de l'amitié (réservé uniquement aux places des carrés or et argent).

ACCÈS

- **Métro** : ligne 3, station Malesherbes ou ligne 2, station Monceau
- **Bus** : lignes 31, 94
- **Voiture** : parking Villiers, 14 avenue de Villiers
- **Taxi** : station au 155 bd Malesherbes
- **Vélib'** : 64 rue de Tocqueville ou 20 rue de Phalsbourg

PRIX DES PLACES

15€* - 25€ - 50€** - 100€** - 200€**

* Tarif adhérents IEMJ (nombre de places limité)

**avec reçu Cerfa sur le prix du billet diminué de 15€

Réservation vivement recommandée.

Institut Européen des Musiques Juives
29 rue Marcel Duchamp
75013 Paris

01 45 82 20 52 - contact@iemj.org

Possibilité de payer en ligne vos places sur le site www.iemj.org

© image recto : *Syn'Opéra* de Jacqueline Roten